

Association des diplômés
de l'Université d'Ottawa

**LA FIERTÉ DE
L'AFRIQUE DU SUD,
DU BOTSWANA,
DE LA NAMIBIE
ET DU ZIMBABWE**

SAFARI SUR LA RIVIÈRE CHOBE
à bord du luxueux
MS ZAMBEZI QUEEN

Du 5 au 16 mars 2015





Chers diplômés et amis,

Soyez des nôtres pour ce fabuleux voyage à la découverte des merveilles de quatre pays d'Afrique australe où la nature se déploie dans toute sa splendeur et où l'histoire est riche, la culture, diversifiée, et l'observation des *Big Five* dans leur habitat naturel, à couper le souffle. Marchez sur les pas de Nelson Mandela en Afrique du Sud. Soyez témoins des histoires de réussite de la Namibie et du Botswana, reconnus pour leur culture et leurs populations de gros gibiers, parmi les plus denses de la planète. Enfin, contemplez la majestueuse beauté naturelle du Zimbabwe.

Peu d'expériences sauront égaler celle que vous fera vivre cet itinéraire exclusif et complet en Afrique australe. Le safari fluvial de deux jours à bord du MS ZAMBEZI QUEEN, un bateau cinq étoiles, sera l'un des moments forts de votre voyage. Sur la légendaire rivière Chobe en Namibie, vous ferez des excursions guidées par des naturalistes à bord de petites embarcations — une formule unique qui, comme les safaris traditionnels, vous permet d'observer d'un point de vue exceptionnel les majestueux animaux sauvages. Votre itinéraire comprend aussi le safari classique. En véhicule à quatre roues motrices, admirez les espèces sauvages présentes au Botswana, pays peu visité par les touristes et véritable refuge pour la presque totalité des mammifères d'Afrique australe.

Empruntez le « long chemin vers la liberté » de Nelson Mandela : Soweto, Robben Island, Johannesburg, la présidence de la « nation arc-en-ciel ». Admirez Le Cap, situé entre la montagne de la Table et la magnifique baie du même nom, pendant que vous séjournerez au BELMOND MOUNT NELSON, hôtel historique coté cinq étoiles. Délectez-vous de superbes paysages de bord de mer et visitez la Pointe du Cap et le cap de Bonne-Espérance, où les océans Atlantique et Indien se rencontrent, et laissez-vous conduire dans les pittoresques régions viticoles d'Afrique du Sud pour y admirer la distinctive architecture Cap Dutch. Visitez trois sites désignés patrimoine mondial par l'UNESCO, y compris l'une des sept merveilles naturelles du monde : les spectaculaires chutes Victoria du Zimbabwe. Logez à quelques pas de la « fumée qui gronde » au légendaire VICTORIA FALLS, hôtel cinq étoiles de style colonial.

Ne manquez pas cette chance de faire un périple inoubliable. Étant donné que les places sont peu nombreuses et qu'elles se vendent rapidement, nous vous conseillons de réserver les vôtres dès maintenant et de profiter par la même occasion du rabais offert pour une durée limitée. Veuillez noter que les activités et les services sont offerts exclusivement en anglais.

Cordialement,

Craig S. Haynes, LLB 1999
Président,
Association des diplômés

P.-S. L'assurance-voyage n'est pas comprise dans ce forfait. Le partenaire privilégié de l'Association des diplômés, Johnson inc., offre une assurance-voyage à prix fort avantageux. Veuillez communiquer avec un représentant, au 1-866-60-MEDOC, dans les cinq jours ouvrables suivant votre réservation pour obtenir de plus amples renseignements.



RÉSISTANTE DIVERSITÉ

[Traduction]

« L'Ubuntu est l'essence de l'être humain. [...] Ubuntu rappelle notre interdépendance. »

— Archevêque Desmond Tutu



Découvrez toute la diversité de l'Afrique australe : la flore et la faune abondantes que l'on trouve le long de la rivière Chobe, en Namibie, et dans l'une des plus vastes réserves fauniques du Botswana; « la fumée qui gronde », produite par les grandioses chutes Victoria au Zimbabwe; les célèbres villes de Johannesburg, de Pretoria et du Cap en Afrique du Sud. Traversez un kaléidoscope de paysages : prairies basses, vignes grimpantes, marécages luxuriants, escarpements montagneux, paysages côtiers époustouflants et le vaste plateau Highveld. Observez dans son habitat naturel une faune remarquable, notamment les Big Five (l'éléphant d'Afrique, le buffle d'Afrique, le léopard, le lion et le rhinocéros) et des centaines d'espèces d'oiseaux. Rencontrez toute une mosaïque de gens accueillants, ancêtres des peuples San, Xhosa, Tswana et Zoulou, d'explorateurs portugais et de colonisateurs hollandais, britanniques et allemands. Mélange culturel de tribus, de croyances et de langues, leur riche histoire s'étend des balbutiements de l'humanité jusqu'aux conquêtes victorieuses des infrastructures démocratiques, et ils sont impatients de partager avec vous leur esprit Ubuntu.

Photo de la page couverture : Les époustouflantes chutes Victoria, bien connues pour l'arc-en-ciel presque toujours présent dans la brume qu'elles produisent, sont au nombre des sept merveilles naturelles du monde.

Photos de la présente page : La montagne de la Table offre au Cap et à sa magnifique baie un arrière-plan spectaculaire.

ITINÉRAIRE

Jour Destination

- 1 Départ du CANADA
- 2 JOHANNESBURG, AFRIQUE DU SUD
- 3 JOHANNESBURG POUR LA VISITE DE SOWETO
- 4 JOHANNESBURG/PRETORIA/vol à destination du CAP
- 5 LE CAP
- 6 LE CAP
- 7 LE CAP/vol à destination de KASANE, BOTSWANA/RIVIÈRE CHOBE, NAMIBIE/embarquement sur le MS ZAMBEZI QUEEN
- 8 SAFARI SUR LA RIVIÈRE CHOBE
- 9 RIVIÈRE CHOBE/débarquement/PARC NATIONAL DE CHOBE, BOTSWANA/CHUTES VICTORIA, ZIMBABWE
- 10 CHUTES VICTORIA
- 11 CHUTES VICTORIA/vol à destination de JOHANNESBURG, AFRIQUE DU SUD/Retour au CANADA
- 12 Arrivée au CANADA

Johannesburg/Soweto/Pretoria, Afrique du Sud

Surnommée familièrement « Joburg », la charismatique ville de Johannesburg abrite l'une des plus grandes forêts urbaines du monde : dans ce doux climat de hautes terres subtropicales, plus de six millions d'arbres se dressent parmi les plus hauts gratte-ciel du continent. Depuis que des prospecteurs européens s'y sont établis après avoir découvert ses bancs de conglomérats aurifères en 1886, la ville est un dynamique centre d'échanges commerciaux foisonnant de débouchés.

Peu d'endroits témoignent de l'histoire de l'Afrique du Sud autant que le tristement célèbre township de Soweto (South Western Townships), à Johannesburg. Ancien bidonville





Située dans le Parc national de la montagne de la Table, la Pointe du Cap est une réserve de biodiversité et son histoire m

où vivaient des mineurs ségrégués, cette collectivité a joué un rôle déterminant dans le mouvement antiapartheid. On y trouve aujourd'hui l'éventail des réalités quotidiennes de ce pays, depuis ses quartiers délabrés à ses millionnaires en passant par sa classe moyenne émergente. Et n'oublions pas la rue Vilakazi, où ont habité deux lauréats du prix Nobel de la paix : Nelson Mandela et Desmond Tutu. Au nord de Johannesburg se situe la dynamique capitale de Pretoria, bien connue pour son architecture diversifiée, ses jacarandas à fleurs mauves et sa culture typiquement afrikaans.

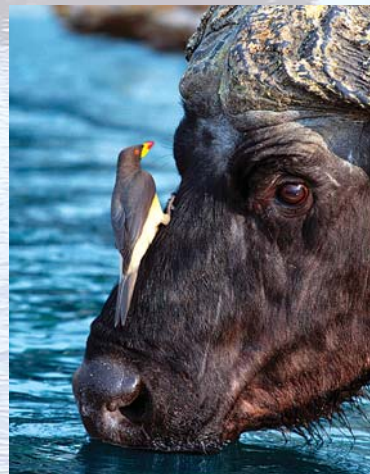
Commencez votre voyage sur les pas de Nelson Mandela à Soweto. Visitez sa maison, ainsi que le musée et monument commémoratif Hector Pieterse, symbole emblématique des protestations étudiantes de 1976. Voyez les expositions du Musée de l'apartheid à Johannesburg, et écoutez un exposé sur la vie de Nelson Mandela présenté par un expert local dont le témoignage de première main en tant qu'observateur pour la paix en 1993 jette un éclairage sur l'ascension et le déclin de l'apartheid. À Pretoria, visitez les Bâtiments de l'Union, dont les deux ailes représentent l'union des deux langues anciennement divisées, l'anglais et l'afrikaans, et voyez les jardins où Nelson Mandela a prononcé son historique discours d'investiture (1994). Admirez le monument aux Voortrekkers, construits en hommage à ces pionniers néerlandais qui partirent de la colonie du Cap pour s'installer dans le Highveld au milieu du 19^e siècle.

Le Cap/Robben Island

La « cité-jardin » de l'Afrique du Sud est l'une des plus belles villes du monde, entourée par

la splendide baie de la Table, le Royaume floral du Cap (site du patrimoine mondial de l'UNESCO comptant plus de 4 000 espèces de plantes), le majestueux Parc national de la montagne de la Table et une région viticole de renommée mondiale. Fondé par la Compagnie néerlandaise des Indes orientales en tant que station d'approvisionnement, Le Cap est aujourd'hui une capitale cosmopolite vivante où l'on trouve des édifices victoriens et édouardiens minutieusement préservés et des exemples remarquables de l'architecture Cape Dutch. Rendez-vous en téléphérique au sommet de la montagne de la Table (si la météo le permet), d'où vous aurez des vues époustouflantes de la ville et de la côte, puis empruntez le funiculaire jusqu'à la Pointe du Cap. Visitez l'hôtel de ville, là où Nelson Mandela a prononcé son premier discours public quelques heures à peine après sa sortie de prison. Visitez également la plage Boulders à Simon's Town et saisissez cette rare occasion d'observer une colonie protégée de pingouins africains, une espèce en voie de disparition, qui font leur nid dans le sable. Participez à une dégustation de vins dans un vignoble de la région.

Visitez Robben Island, où, en dépit de conditions de vie inhumaines, Nelson Mandela et d'autres prisonniers politiques ont fait des pas de géant pour assurer l'égalité des droits, que ce soit en prenant part à des tournois de dames, en assistant à des concerts ou en poursuivant leurs études. Un ancien prisonnier animera votre visite de l'île et vous présentera une perspective inestimable de la transformation sociale et politique de l'Afrique du Sud.





*ne de la Table, inscrit au patrimoine
attire les visiteurs par sa
maritime.*



*Repérez des groupes d'hippopotames se rafraîchissant dans les eaux de la rivière
Chobe lors d'un safari fluvial qui vous laissera des souvenirs impérissables.*

Safari fluvial hors du commun

Rivière Chobe, Namibie et Botswana

Une expérience de classe mondiale, intime et typiquement africaine dans une région parmi les plus reculées de la Terre, des occasions extraordinaires d'observer une faune tout à fait différente de celle d'un safari traditionnel : voilà ce qu'à à vous offrir le MS ZAMBEZI QUEEN, petit bateau fluvial cinq étoiles spécialement nolisé pour ce voyage. Le ZQ, comme on l'appelle affectueusement, a été conçu pour naviguer sur la rivière Chobe, près de l'exotique Parc national de Chobe, et pour attirer votre attention sur le mouvement constant de la faune — éléphants, buffles d'Afrique, rhinocéros, crocodiles et une multitude d'espèces d'oiseaux — peu importe que le bateau soit en mouvement ou immobilisé. Depuis votre élégante « auberge flottante », des guides de la région vous amèneront en safaris fluviaux à bord de petits bateaux d'excursion privés construits sur mesure pour observer de très près les animaux.

Parc national de Chobe, Botswana

Situé au nord du Botswana, le vaste et diversifié Parc national de Chobe est l'une des dernières régions du continent qui soit encore à l'état sauvage, avec ses luxuriantes plaines inondables, ses marais et ses denses forêts d'acajou et de teck. Ses paysages rappellent l'Afrique décrite par Livingstone, Blixen et Finch-Hatton. Le Parc regorge d'animaux sauvages, en particulier le long de la rivière Chobe avec ses eaux abondantes à longueur d'année. Il abrite l'une des plus denses populations d'éléphants du continent (environ 120 000 individus), ainsi que des lions, des

guépards, des léopards, des zèbres, des impalas, des hyènes, des gnous, des phacochères et plus de 450 espèces d'oiseaux, y compris la pintade de Numidie et l'irrisor moqueur.

Chutes Victoria, Zimbabwe

Suivez le sentier qui longe les spectaculaires et retentissantes chutes Victoria, site du patrimoine mondial de l'UNESCO qui compte aussi parmi les sept merveilles naturelles du monde. C'est à cet endroit que le large fleuve Zambèze, après avoir sillonné un plateau basaltique, plonge soudain dans une gorge de 108 mètres, créant des rapides écumeux et faisant rejaillir très haut une fine bruine aux couleurs de l'arc-en-ciel. Vous comprendrez pourquoi la population locale lui a donné le nom de Mosi-oa-Tunya, « la fumée qui gronde ». Observez l'impressionnant pont des chutes Victoria. Ce chef-d'œuvre d'ingénierie dont le plan a été dressé sur place fut conçu, construit entièrement en Angleterre, démonté, transporté en pièces détachées jusqu'à la gorge du fleuve Zambèze et enfin assemblé, le tout en seulement cinq ans, pour devenir le seul lien ferroviaire entre la Zambie et le Zimbabwe.

Page précédente, photo de gauche : Restez à l'affût des Big Five, dont le léopard, au cours d'un safari dans le Parc national de Chobe.

Page précédente, photo de droite : Observez les interactions uniques des différentes espèces dans cet écosystème préservé.

Photo ci-dessous : À bord de petits bateaux d'excursion, observez de très près les animaux sauvages qui vivent le long de la rivière Chobe, comme l'éléphant du Kalahari.





Safari fluvial africain cinq étoiles à bord du MS ZAMBEZI QUEEN

Bateau cinq étoiles spécialement nolisé pour ce voyage, le MS ZAMBEZI QUEEN (le ZQ) est une élégante « auberge flottante » conçue spécialement pour naviguer sur la rivière Chobe. Il offre à ses passagers un safari fluvial unique dans l'un des rares endroits encore intacts de notre planète.

Chacune de ses 14 cabines spacieuses (de 19,6 à 31,6 m²), climatisées et aménagées avec goût, comporte un grand lit ou deux lits à une place, une salle de bain privée avec douche, des fenêtres allant du sol au plafond et une porte vitrée coulissante donnant accès à un balcon privé. Toutes les cabines offrent des vues remarquables de la rivière et des animaux sauvages.

Un buffet complet est servi le matin, le midi et le soir (vin et bière compris) tous les jours dans la spacieuse salle à manger offrant, sur trois côtés, des vues imprenables des animaux réunis au bord de l'eau. La cuisine régionale se compose d'arômes et d'ingrédients locaux combinés à des produits internationaux, et les mets sont préparés par une équipe culinaire formée en Afrique du Sud.

Le bateau offre des espaces publics confortables de style classique contemporain, dont un salon, un bar et un pont à ciel ouvert où est aménagée une petite piscine.

Conçu spécialement pour ne laisser aucune empreinte permanente sur l'environnement, le ZQ satisfait aux normes de sécurité s'appliquant à la navigation intérieure. Il est équipé notamment d'un système de propulsion par jet d'eau pour éviter d'endommager le lit de la rivière, de générateurs éconergétiques produisant peu d'émissions, de panneaux solaires pour l'approvisionnement en eau chaude et d'un système de purification de l'eau.

Salle à manger et salon



Cabine



Salon



Compris dans le forfait

À Johannesburg

- ◆ Deux nuits au **FAIRLAWNS BOUTIQUE HOTEL AND SPA**, hôtel cinq étoiles situé dans le chic quartier Morningside, à Sandton, en banlieue de Johannesburg
- ◆ Buffet occidental complet tous les matins
- ◆ Réception et souper de bienvenue
- ◆ **Conférence spéciale** prononcée par un historien spécialiste de la région
- ◆ Excursion à **Soweto** comprenant une visite de l'ancienne maison de Nelson Mandela sur la célèbre rue Vilakazi
- ◆ Visite guidée du Musée Hector Pieterse et du Musée de l'apartheid, dont les expositions illustrent la lutte menée en Afrique du Sud pour l'égalité raciale
- ◆ Visite des Bâtiments de l'Union et du Monument aux Voortrekkers à **Pretoria**

Au Cap

- ◆ Trois nuits au **BELMOND MOUNT NELSON**, hôtel cinq étoiles situé dans le dynamique centre-ville du Cap
- ◆ Buffet occidental complet tous les matins
- ◆ Visite guidée de la ville comprenant le voyage en téléphérique jusqu'à la **montagne de la Table**
- ◆ Excursion à **Robben Island**, site du patrimoine mondial de l'UNESCO, où Nelson Mandela et d'autres dissidents politiques ont été détenus
- ◆ Circuit panoramique offrant des vues spectaculaires de la **Pointe du Cap** et du **cap de Bonne-Espérance** (repas du midi compris)
- ◆ Visite de la **plage Boulders** où vit une colonie protégée de pingouins africains
- ◆ Excursion dans un des vignobles de la **région viticole du Cap** et dégustation de vins privée

Transfert de Kasane, au Botswana, à la rivière Chobe, en Namibie

Sur la rivière Chobe, Namibie

- ◆ Deux nuits à bord du **MS ZAMBEZI QUEEN**, bateau cinq étoiles spécialement nolisé pour ce voyage
- ◆ Luxueuses cabines climatisées avec balcon privé et salle de bain privée
- ◆ Buffet complet servi le matin, le midi et le soir, tous les jours
- ◆ Bière et vin inclus aux repas du midi et du soir
- ◆ Vues à 360° pour l'observation de la faune
- ◆ **Safari fluvial** unique : observation de la faune et pêche dans des embarcations conçues à cette fin
- ◆ Visite spéciale d'un **village namibien** pour y découvrir la culture traditionnelle

Transfert de la rivière Chobe, en Namibie, aux chutes Victoria, au Zimbabwe

- ◆ Safari d'une demi-journée dans le **Parc national de Chobe** et repas du midi dans un restaurant situé à proximité

Aux chutes Victoria

- ◆ Deux nuits au légendaire **VICTORIA FALLS**, hôtel cinq étoiles de style édouardien qui offre des vues imprenables sur la gorge et le pont des chutes Victoria
- ◆ Visite guidée des **chutes Victoria** et de la forêt tropicale environnante
- ◆ Buffet occidental complet le matin
- ◆ Souper d'adieu à l'hôtel



Services de voyage supérieurs

- ◆ Transferts et services de manutention de bagages à l'extérieur du Canada pour les participants dont l'arrivée et le départ concordent avec les transferts prévus pour le groupe
- ◆ Toutes les excursions et visites décrites précédemment, avec des guides locaux d'expérience
- ◆ Pourboires des guides et des chauffeurs locaux pour les excursions et transferts compris dans le forfait
- ◆ Visa d'entrée au Zimbabwe
- ◆ Bureau d'accueil à bord du bateau et dans les hôtels
- ◆ Services d'un guide-accompagnateur expérimenté de Gohagan & Company pour toute la durée du programme
- ◆ Porte-documents de voyage, insigne porte-nom et renseignements préalables au départ
- ◆ Assurance aérienne automatique de 250 000 \$US pour chaque participant titulaire d'un billet d'avion acheté auprès de Thomas P. Gohagan & Company



Le « long chemin vers la liberté »

L'Afrique du Sud a connu son lot de luttes pour la liberté et l'égalité raciale. La politique

d'apartheid imposée par le gouvernement du Parti national entre 1948 et 1990 a donné lieu à l'émergence de sommités comme Nelson Mandela, Oliver Tambo et l'archevêque Desmond Tutu, qui ont travaillé sans relâche pour renverser les inégalités.

À Johannesburg, remontez dans le temps en compagnie d'un conférencier spécial qui vous parlera de la lutte pour la liberté qu'a livrée l'Afrique du Sud. Marchez sur les pas de Nelson Mandela

dans Soweto et visitez son ancienne demeure sur la célèbre rue Vilakazi, où lui et Desmond Tutu ont déjà habité. Rendez-vous aux Bâtiments de l'Union à Pretoria, lieu de l'historique de l'assermentation de Nelson Mandela en 1994 en tant que premier président de race noire de l'Afrique du Sud. Visitez Robben Island, site désigné patrimoine mondial par l'UNESCO et ancien pénitencier où M. Mandela et de nombreux autres prisonniers politiques ont été détenus et qui, aujourd'hui, nous rappelle de façon saisissante la victoire de l'esprit démocratique humain.

Les visites inspirantes prévues à votre itinéraire révéleront d'importants jalons du « long chemin vers la liberté ».



Les vice-présidents F.W. de Klerk et Thabo Mbeki se joignent à Nelson Mandela lors de son assermentation comme nouveau président de la République d'Afrique du Sud en 1994.



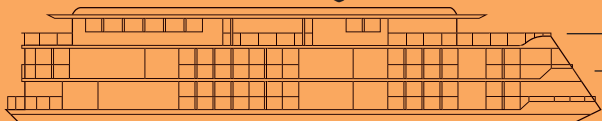
Les pique-boeufs à bec rouge s'accrochent aux buffles d'Afrique pour s'y alimenter en insectes et faire leur nid dans leur poil.

Séjour facultatif dans la réserve privée de MalaMala, voisine du Parc national Kruger, après le programme principal

Située entre le Parc national Kruger et la réserve de Sabi Sands, MalaMala est la plus importante réserve privée du pays où l'on trouve les *Big Five*; elle est d'ailleurs réputée comme l'un des meilleurs lieux d'observation du léopard. Sa frontière commune non clôturée avec le parc Kruger crée un sanctuaire de six millions d'acres pour près de 150 espèces de mammifères, plus de 500 espèces d'oiseaux, plus de 100 variétés de reptiles, des dizaines d'espèces de poissons et d'amphibiens et 336 types d'arbres. Partez pour la matinée et l'après-midi observer la faune qui se déplace librement entre les réserves et que l'on peut souvent voir se rafraîchir au bord de la rivière Sand, qui traverse MalaMala. Vous logerez deux nuits au CAMP PRINCIPAL MALAMALA, coté cinq étoiles, à la frontière du Parc national Kruger

Le séjour facultatif après le programme principal est offert moyennant des frais additionnels. Des précisions seront fournies avec la confirmation de votre réservation.

MS ZAMBEZI QUEEN



Pont supérieur

Pont principal

Pont inférieur

TARIF TERRE/CROISIÈRE* (en dollars US, par personne, en occupation double)

Catégorie de cabine*	Description : Toutes les cabines ont des fenêtres allant du sol au plafond et une porte vitrée coulissante donnant accès à un balcon privé. Elles comprennent deux lits jumeaux que l'on peut convertir en grand lit à deux places, une salle de bain privée avec douche, la climatisation, des ventilateurs, un coffre-fort, un sèche-cheveux et des peignoirs.	Prix pour réservations effectuées d'ici le 8 août 2014	Prix ordinaire après le 8 août 2014
5	Cabine d'une superficie de 21,6 m2, balcon privé compris. Pont inférieur.	6 695 \$	7 695 \$
4	Cabine d'une superficie de 19,6 m2, balcon privé compris. Pont principal, au milieu.	6 910 \$	7 910 \$
3	Cabine d'une superficie de 21,4 à 24,5 m2, balcon privé compris. Pont principal, au milieu et vers l'arrière.	7 120 \$	8 120 \$
2	Cabine d'une superficie de 26,3 m2, balcon privé compris. Accès à un deuxième balcon plus grand, mais partagé. Pont principal, à l'avant.	7 740 \$	8 740 \$
1	Cabine d'une superficie de 31,6 m2, balcon privé compris. Accès à un deuxième balcon privé plus grand. Pont inférieur, à l'avant.	8 160 \$	9 160 \$

♦ Des cabines en occupation simple sont offertes dans la catégorie 3 moyennant 10 450 \$US jusqu'au 8 août 2014. Il faut ajouter 1 000 \$US pour les réservations effectuées après cette date.

♦ Les taxes représentent un montant additionnel de 295 \$US par personne, sous réserve de modifications.

*Ni les vols transatlantiques ni les vols sur place (Johannesburg-Le Cap, Le Cap-Kasane et chutes Victoria-Johannesburg) ne sont compris dans les tarifs terre-croisière. Des forfaits aériens de groupe sont offerts à prix avantageux.‡

*Le MS ZAMBEZI QUEEN a été spécialement nolisé pour ce voyage. Sur demande, on peut obtenir auprès de Gohagan & Company le plan des ponts, lequel montre les seules catégories de cabines valables pour ce bateau.

LA FIERTÉ DE L'AFRIQUE DU SUD, DU BOTSWANA, DE LA NAMIBIA ET DU ZIMBABWE RESERVATION FORM

Envoyer à : La fierté de l'Afrique du Sud, du Botswana, de la Namibie et du Zimbabwe 2015

Association des diplômés de l'Université d'Ottawa
c/o Thomas P. Gohagan & Company
209 South LaSalle Street, Suite 500
Chicago, Illinois 60604-1446

Pour plus de renseignements, appelez Gohagan & Company au 1-800-922-3088.

Titre _____ Nom complet (exactement comme il figure sur le passeport) _____ Année de la promotion _____

Titre _____ Nom complet (exactement comme il figure sur le passeport) _____ Année de la promotion _____

Adresse municipale (prière de ne pas indiquer de numéro de case postale)

Ville _____ Province _____ Code postal _____

Téléphone (domicile) _____ (cellulaire) _____

Adresse courriel _____ (travail) _____

Nom(s) à inscrire sur l'insigne _____ N° du voyage 133-03/05/15-362

Les réservations doivent s'accompagner d'un acompte de 800 \$US par personne pour le forfait et, s'il y a lieu, d'un acompte supplémentaire de 200 \$US par personne pour le séjour facultatif dans la réserve de MalaMala après le programme principal.
En réservant et en faisant parvenir son acompte, le participant accepte l'Entente d'exonération de responsabilité, de renonciation aux réclamations et d'arbitrage imprimé au plat verso de la présente brochure.

☐ Vous trouverez ci-joint mon chèque ou nos chèques de ____ \$ à titre d'acompte. Veuillez libeller le ou les chèques à Thomas P. Gohagan & Company.

☐ Je vous autorise/Nous vous autorisons à facturer mon/ notre compte de _____ \$ sur la carte ☐ Visa ☐ MasterCard

Numéro de la carte _____ Date d'expiration _____

Signature comme elle apparaît sur la carte de crédit

TOUS LES PAIEMENTS FINALS doivent être effectués par chèque, par virement électronique ou par carte de crédit d'ici le 28 novembre 2014.

Veuillez faire ma réservation/nos réservations dans la catégorie de cabine suivante :

1^{er} choix _____ 2^e choix _____

- ☐ Occupation double (deux lits jumeaux)
- ☐ Occupation double (un grand lit à deux places)
- ☐ Occupation simple
- ☐ Je fais une réservation pour une occupation simple, mais je préfère partager l'hébergement et je vous autorise à choisir mon ou ma camarade de chambre (l'hébergement partagé ne peut être garanti).

Veuillez faire ma réservation/nos réservations :

Séjour facultatif dans la réserve de MalaMala après le programme principal

- ☐ Occupation double à 1 895 \$US par personne
- ☐ Occupation simple à 2 695 \$US par personne
- ☐ Je fais une réservation pour une occupation simple, mais je préfère partager l'hébergement et je vous autorise à choisir mon ou ma camarade de chambre (l'hébergement partagé ne peut être garanti).

☐ Veuillez réserver mon/notre vol à partir de

(ville de départ)

à destination de Johannesburg, en Afrique du Sud, avec vol de retour de Johannesburg, en Afrique du Sud, moyennant des coûts additionnels à préciser.‡

- ☐ Classe économique
- ☐ Classe affaires

‡Note : Pour en savoir plus sur les forfaits aériens de groupe offerts à prix avantageux, veuillez appeler Gohagan & Company au 1-800-922-3088. Les frais de transport aérien dépendent des disponibilités.

☐ Je préfère planifier mon propre vol/nous préférons planifier nos propres vols.



Pendant le safari, vous apercevrez peut-être un troupeau de lions majestueux vagabondant dans leur habitat naturel.

ENTENTE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ, DE RENONCIATION AUX RÉCLAMATIONS ET D'ARBITRAGE

RESPONSABILITÉ : Thomas P. Gohagan & Company, l'association/l'organisation qui parraine ce voyage ainsi que leurs employés, actionnaires, filiales, affiliés, dirigeants, administrateurs, agents, ayants droit et cessionnaires (collectivement dénommés « Gohagan ») ne possèdent ni n'exploitent aucune entreprise qui fournit des biens ou services dans le cadre de ce voyage (hébergement, alimentation, divertissement, transport aérien, terrestre, maritime ou autre, guides, excursions facultatives, tourisme réceptif, etc.). Tous ces fournisseurs sont des entrepreneurs indépendants. Par conséquent, Gohagan ne peut être tenue responsable des actes de négligence, actes délibérés ou manquements commis par ces personnes physiques ou morales ou par toute autre tierce partie. De plus, Gohagan ne peut être tenue responsable, entre autres, des blessures, pertes, décès, désagréments, retards ou dommages liés à la fourniture des biens et services offerts, quelle qu'en soit la cause : catastrophe naturelle, cas de force majeure, action gouvernementale, guerre, trouble civil, insurrection, révolte, grève ou autre conflit de travail, activité ou menace terroriste ou criminelle, maux, maladie, épidémie ou risque d'infirmité, piqûre, morsure ou attaque d'insectes ou d'animaux, absence de services médicaux appropriés, surréservation ou déclassement de chambres, panne mécanique ou autre d'avion ou de tout autre moyen de transport, incapacité des transporteurs d'arriver ou de partir à temps ou de façon sécuritaire, etc. Si, en raison des conditions climatiques, de l'horaire des vols ou d'autres facteurs imprévisibles, vous devez passer une ou plusieurs nuits supplémentaires à un endroit, vous devrez assumer les frais d'hôtel, de transport et de repas. Chaque voyageur est en tout temps responsable de ses bagages et effets personnels. Gohagan se réserve le droit de refuser ou d'interrompre, sans aucun remboursement, la participation de toute personne qui, selon Gohagan, n'a pas la capacité de prendre part aux activités rigoureuses et exigeantes du voyage, qui a un comportement agressif envers les voyageurs, les responsables ou d'autres intervenants, et qui empêche les autres participants d'apprécier le voyage. L'attribution des chambres et des cabines est laissée à l'entière discrétion de l'hôtel et de la compagnie de croisière, selon le cas.

Gohagan se réserve le droit de modifier l'itinéraire ou des portions du voyage à tout moment et pour tout motif, avec ou sans préavis; Gohagan ne sera tenue responsable d'aucune perte de quelque nature que ce soit pouvant résulter de telles modifications. Les horaires du navire, les escaliers, les heures d'arrivée et de départ, les visites, les programmes spéciaux et les séries de conférences (le cas échéant) peuvent être modifiés ou annulés sans préavis, auquel cas Gohagan n'a ni la responsabilité ni l'obligation de dédommager les passagers. Gohagan peut annuler un voyage (ou une option) pour quelque raison que ce soit; le cas échéant, sa seule responsabilité consiste à rembourser les montants versés par les participants qui devaient y prendre part. Gohagan n'est aucunement tenue d'annuler un voyage, et ce, peu importe la raison, y compris, mais sans s'y limiter, un avertissement ou une alerte de quelque nature que ce soit formulé par le Département d'État américain, l'Organisation mondiale de la santé ou autre autorité. Gohagan n'est pas responsable des amendes imposées par les transporteurs aériens à la suite d'un changement opérationnel ou d'un changement d'itinéraire, et ce, même si les réservations de vol ont été faites, ou le voyage, annulé, par Gohagan. Gohagan se réserve le droit de substituer des navires, des hôtels ou des visites à ceux qui figurent dans cette brochure.

NE SONT PAS COMPRIS : Taxes; frais d'obtention d'un passeport ou de visas (sauf pour le Zimbabwe) et frais associés; dépenses personnelles comme les frais de buanderie, les appels téléphoniques et l'accès à Internet; assurance accident/maladie, assurance annulation et assurance bagages; pourboires au personnel du bateau et des hôtels; excursions facultatives; suppléments pour bagages dans l'avion; taxes aériennes et aéroports pour les départs locaux; tarif aérien et taxes locales connexes, taxes de sécurité et d'installations aéroportuaires et frais d'inspection non mentionnés dans la section « Compris dans le forfait »; transferts et services de manutention des bagages à destination et au retour de l'aéroport/des hôtels/du bateau les jours d'arrivée et de départ si vous arrivez ou partez avant ou après les transferts prévus pour le groupe; toute nuitée au sol en raison des horaires de vol; les repas, les boissons alcoolisées ou autres et les services qui ne sont pas énumérés dans la section « Compris dans le forfait ».

TARIF AÉRIEN : Les frais de transport aérien peuvent faire l'objet de changements, dépendent des disponibilités et ne sont généralement pas remboursables. Votre billet d'avion représente un contrat entre vous et la compagnie aérienne, même si vous l'avez acheté par l'entremise de Gohagan.

BAGAGES : Les politiques de franchise de bagages sont établies par les compagnies aériennes et peuvent être modifiées sans préavis. Veuillez communiquer avec les compagnies aériennes pertinentes pour connaître leurs plus récentes politiques de franchise.

ACCESSIBILITÉ : Le programme requiert mobilité et indépendance sur le plan physique. Tout état physique ou mental nécessitant des soins médicaux particuliers ou une aide physique (p. ex. un fauteuil roulant) doit être précisé par écrit au moment de la réservation. Tout participant doit pouvoir monter des escaliers ou enjamber des obstacles sans aide ainsi que monter à bord et descendre d'un autocar seul ou avec une assistance minimale assurée par la personne qui l'accompagne pour le voyage. Les participants qui ont besoin d'aide doivent voyager en compagnie d'une personne qui se chargera de manier l'équipement.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE : Les rabais s'appliquent uniquement aux réservations écrites qui sont accompagnées de l'acompte requis et qui parviennent aux bureaux de Gohagan d'ici le 8 août 2014. Si une réservation à laquelle un rabais a été appliqué doit être annulée, aucune réservation « de remplacement » ne peut lui être substituée au prix réduit. Une réservation « de remplacement » est une nouvelle réservation qui ne peut être faite qu'au plein tarif. Une pénalité d'annulation peut s'appliquer.

ANNULATIONS : Les annulations visant l'ensemble ou une partie du voyage, y compris le séjour facultatif offert après le programme principal, n'entrent en vigueur qu'à la réception d'une confirmation écrite aux bureaux de Gohagan. En cas d'annulation, les conditions suivantes s'appliquent : si l'annulation est faite au moins 120 jours avant le départ, des frais administratifs de 200 \$US (50 \$US pour le séjour facultatif) par personne s'appliquent; de 95 à 119 jours avant le départ, les frais sont de 800 \$US (200 \$US pour le séjour facultatif) par personne; de 60 à 94 jours avant le départ, les frais représentent 70 % du plein tarif annoncé; en cas d'annulation effectuée 59 jours ou moins avant le départ, ou encore si le participant ne se présente pas ou doit mettre un terme prématurément à son voyage, il doit assumer le coût total du voyage au plein tarif annoncé. De plus, tous les frais d'annulation prévus par la compagnie aérienne, les frais d'annulation des excursions facultatives et les frais administratifs devront être assumés par le participant.

ASSURANCE ANNULATION DE VOYAGE : Comme nos politiques d'annulation sont appliquées à la lettre, nous vous recommandons vivement de vous procurer une assurance annulation. Dans le cas où vous auriez à annuler votre participation à un voyage, l'assurance annulation pourrait être votre seule source de remboursement. Il existe des produits qui procurent une protection complète contre les annulations pour cause de maladie ou d'accident et la perte ou l'endommagement des bagages. Nous vous enverrons un formulaire de demande d'assurance dès que nous recevons votre demande de réservation.

TARIFS : Les prix indiqués correspondent aux tarifs en vigueur au moment de l'impression de la brochure et peuvent changer à tout moment. Gohagan se réserve le droit de relever le prix des portions terre ou croisière du voyage — même après paiement complet — à la suite d'une hausse de prix d'un fournisseur, de fluctuations monétaires ou d'une augmentation du prix du carburant ou de l'énergie; tout éventuel écart sera payable à Gohagan dès réception de l'avis d'augmentation. Dans le cas des programmes qui comprennent des vols inter-États ou internationaux achetés par Gohagan (au départ ou à destination des États-Unis), aucune augmentation de prix ne sera imposée après le paiement final, sauf en cas de hausse des taxes gouvernementales.

IMMUTABILISATION : CST : 2031868-40, WST : 601 767 666, OST : TA 0905.

CONVENTION D'ARBITRAGE : Tout litige ou toute réclamation se rapportant de quelque façon que ce soit à la présente entente, à la brochure, à toute information autre portant sur le voyage ou au voyage comme tel doit être réglé uniquement et exclusivement par arbitrage exécutoire à Chicago, en Illinois, conformément aux règles commerciales en vigueur de l'American Arbitration Association. Le processus d'arbitrage sera régi par le droit substantiel, et non procédural, de l'Illinois. L'arbitre — et non un tribunal ou organisme fédéral, étatique ou local — a l'autorité exclusive de régler tout litige portant sur l'interprétation, l'applicabilité, la force exécutoire, l'équité ou la formation du présent contrat, y compris toute prétention selon laquelle ce contrat est nul ou résiliable en tout ou en partie.

AACCEPTION DU CONTRAT : En faisant parvenir leur acompte, les participants attestent qu'ils ne souffrent d'aucun état mental, physique ou autre qui pourrait représenter un danger pour eux-mêmes ou autrui, et ils acceptent les conditions énoncées dans la présente entente.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA : L'Université d'Ottawa, ses dirigeants et ses employés ne sont aucunement responsables du financement, de l'organisation ou du déroulement du voyage. Ils ne peuvent être tenus responsables de quelque dommage ou perte financière que ce soit par rapport à ce voyage, découlant de quelque façon que ce soit d'une négligence, omission ou autre relative aux services de voyage réservés par l'intermédiaire de Gohagan & Company.

Photographies : Alamy, Corbis, Glow. Les images sont toutes protégées par le droit d'auteur et ne peuvent être utilisées sans autorisation.



THOMAS P. GOHAGAN & COMPANY
209 South LaSalle Street
Suite 500
Chicago, Illinois 60604-1446
(312) 609-1140 or (800) 922-3088
<http://www.gohagantravel.com>

© Thomas P. Gohagan & Company

08/14-1

Université d'Ottawa
Association des diplômés
1, rue Nicholas, bureau 1001
Ottawa ON K1N 7B7
CANADA

POSTES	CANADA
CANADA	POST
Port payé Médiaposte avec adresse	Postage paid Addressed Admail
1681867	